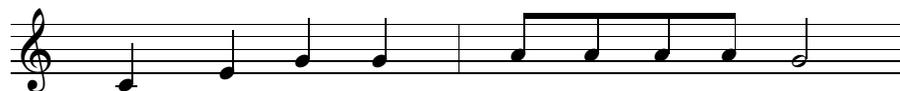


Coulter's Candy

Children's song



1. Al - ly, bal - ly, al - ly, bal - ly bee,
2. Al - ly, bal - ly, al - ly, bal - ly bee,
3. Mam - my gie me ma____ thrif - ty doon
4. Lit - tle An - nie's greet - in'____ tae,



sit - tin' on yer mam - my's knee
When you grow up you'll go to sea,
Here's auld Coul - ter com - in' roon
Sae whit can puir wee Mammy dee



Greet - in' for an - ith - er baw - bee,
Mak - in' pennies for your dad - dy and me,
Wi' a bas - ket on____ his croon
But gie them a penny at - ween them twae



Tae buy mair Coul - ter's can - dy.
Tae buy mair Coul - ter's can - dy.
sel - ling Coul - ter's can - dy.
Tae buy mair Coul - ter's can - dy.

5 Poor wee Jeannie's lookin' affa thin,
A rickle o' banes covered ower wi' skin,
Noo she's gettin' a double chin
Wi' sookin' Coulter's Candy.

6 Here comes Coulter doon the street,
A big lum hat upon his heid,
He's been roon' about a' the toon,
Singin' an' sellin' candy.

Coulters Süßigkeiten ¹

- 1 Ally, bally, ally bally bee,
Sitzend auf deiner Mammi's Knie
Jammernd nach noch einem Shilling ²,
Um mehr Coulters Süßes zu kaufen.
- 2 Ally, bally, ally bally bee,
Wenn du groß bist, fährst du zur See
und verdienst Geld für Pappi und für mich,
Um mehr Coulters Süßes zu kaufen.
- 3 Ally, bally, ally bally bee,
Hier kommt der alte Coulter auf seiner Tour
Mit einem Korb auf dem Kopf
Und verkauft Coulters Süßes.
- 4 Ally, bally, ally bally bee,
Die kleine Annie jammert auch,
So, was kann die arme, winzige Mammi tun,
Außer ihnen gemeinsam einen Penny zu geben,
Um mehr Coulters Süßes zu kaufen.
- 5 Ally, bally, ally bally bee,
Die arme winzige Jeannie sieht (sah) schrecklich dünn aus,
Ein Haufen Knochen bedeckt mit Haut.
Nun kriegt sie ein Doppelkinn
Vom Coulters-Süßes-Lutschen.
- 6 Ally, bally, ally bally bee,
Hier kommt Coulter die Straße entlang
Mit einem großen Zucker-Hut ³ auf dem Kopf.
Er war auf seiner Tour schon überall in der Stadt
Singend und Süßes verkaufend.

¹ aus Zucker/Kandis hergestellte Süßigkeit, z.B. Lutscher

² *bob* = umgangssprachlich für *shilling*

³ mit Zuckerstückchen verzierter Reklamehut. Bei *Zuckerhut* **nicht**
an den bei uns gebräuchlichen Zuckerhut oder dessen Form denken!

Glossary:

yer = your
greetin' = crying
anither = another
bawbee = halfpenny
tae = to
mair = more
gie = give
ma = my
doon = down
auld = old
roon = round
wi' = with
croon = head
sae = say
whit = what
puir = poor
wee = little
dae = do
atween = between
twae = two
affa = off
thin = jealous
rickle = living skeleton
ower = over
banes = bones
noo = now
sookin' = sucking
lum = chimney
heid = head
aboot = about
toon = town